FELCO

FELCO 160L

Adjusting the blade and the anvil blade • Réglage lame et contre-lame • Einstellen von Klinge und Gegenklinge • Regolazione lama e controlama • Ajuste hoja y contra-hoja • Ajuste da lâmina e contra-lâmina • Inställning av klingan och motbacke • Indstilling for skær- och modskær • Justering af klinge- og underklinge • Pinsettiterinkad klapis, mis kompas kitastu • Reglering av kniv- och motkniv • ضبط الشفرة والشفرة المضادة • 刀片和砧板调节

Changing the blade • Changement lame • Wechsel von Klinge • Cambio lama • Cambio hoja • Substituição da lâmina • Vaihtaminen terä • Udskiftning af klinge • Utbyte av kniv • Udskiftning af klinge • Knivspidsen • Ostis • Изменение ножа • 刀片更换

Sharpening • Affûtage • Schleifen • Affilatura • Afilado • Arvatar • Slipen • Slipning • Slibning • Τρόχισμα • Teroitus • Ακόνισμα • 磨刀

CD frequency • Roller ringeinstrument • Regolazione dado • Lubrificare regolamento • Engrase con regulación • Lubrificar regulamento • Reglerskruv • Olje regelbultar • Smøre regulerskrue med olie • Jõrdsõrs sok vahvõ õiurtõgõrs • Dizanõ yağlayma • 必要的螺栓 • ضبط الصمام

Spare parts • Pièces de rechange • Ersatzteile • Pezzi di ricambio • Piezas de recambio • Peças sobressalentes • Reserve-onderdelen • Reservdelar • Reservedele • Avreisdeler • Yedek parçalar • 零件 • قطع الغيار

Repairs / Reparaciones / Spare parts:
Consult your dealer or check out our Web site www.felco.com

Reparations / Entretien / Pièces de rechange:
Consultez votre revendeur ou votre site www.felco.com

Reparaturen / Wartung / Ersatzteile:
Erkundigen Sie sich an Händler oder unter der Webseite www.felco.com

Riparazioni / Manutenzione / Pezzi di ricambio:
Rivolgetevi al vostro rivenditore o consultate il nostro sito www.felco.com

Reparaciones / Mantenimiento / Piezas de recambio:
Consulte con su distribuidor o visite nuestro sitio www.felco.com

Reparações / Manutenção / Peças sobressalentes:
Consulte o seu distribuidor ou o nosso site em www.felco.com

Reparatie / Onderhoud / Reserve-onderdelen:
Contacteer uw dealer of onze site www.felco.com te raadplegen

Reparationer / Underhåll / Reservedele:
Vi kigo din återförsäljare eller se vår webbplats www.felco.com

Reparationer / Vedligeholdelse / Reservedele:
Kontakt vor forhandler eller vor website www.felco.com

Korjaukset / Ylläpito / Varaosat:
Ammattiviikkoja ohje korjaamgiamo neuvoa, huoltoapu ja ma@suluvoria ma omaisiolla www.felco.com

Onarımlar / Bakım / Yedek parçalar:
Daha ayrıntılarına sonuncu ya da Web sitesine bakınız www.felco.com

修理 / 保养 / 零件：
请向经销商咨询或登录以获取 www.felco.com

يمكن تصفيف الصلاح أو الصيانة أو قطع الغيار
أو يمكنك استشارة الموقع الذي للمعلومات منه أو راجع موقعنا على شبكة الإنترنت تحت عنوان www.felco.com

EN

The cutting capacity specified is only of an indicative nature. It depends on the force applied by the user and the hardness of the wood to be cut.

Warning: Inappropriate use may result in physical injuries or damage to property. Keep out of the reach of children. Do not use this tool to cut live electric cables or wiring. When not in use, keep the shears closed.

FR

La capacité de coupe est mentionnée à titre indicatif. Elle dépend de la force de l'utilisateur et du bois à couper.

Mise en garde: Une utilisation inappropriée peut occasionner des blessures corporelles ou des dégâts matériels. A conserver hors de portée des enfants. Ne pas couper des fils électriques sous tension. Non utilisé, il garder en position fermée.

DE

Die Angabe der Schneidkapazität ist eine Empfehlung, sie hängt ab von der Kraft des Benutzers und des zu schneidenden Holzes.

Achtung: Unsachgemässe Anwendung kann zu Körperverletzungen oder Sachschäden führen. Ausserhalb der Reichweite von Kinder aufbewahren. Keine unter Spannung stehende Stromkabel schneiden. Bei Nichtgebrauch geschlossen aufbewahren.

IT

La capacità di taglio specificata è a titolo indicativo. Dipende dalla forza dell'utente e del legno da tagliare.

Avvertimento: Un uso inadatto può causare lesioni e danni materiali. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non tagliare cavi elettrici sotto tensione. Quando non in uso, tenere le cesoie chiuse.

ES

La capacidad de corte es meramente indicativa. Depende de la fuerza del usuario y de la madera que se desea cortar.

Precaución: Un uso inadecuado puede provocar heridas corporales o daños materiales. Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No corte cables eléctricos con tensión. Cuando no utilice la herramienta consérvela en posición cerrada.

PT

A capacidade de corte é meramente a título indicativo. Depende da força do utilizador e da rigidez da madeira a cortar.

Advertência: Uma utilização não apropriada pode causar ferimentos corporais ou estragos materiais. Este ferramenta deve ser mantida fora do alcance das crianças. Não deve ser usada para cortar fios eléctricos sob tensão. Quando não usada, deve ser mantida em posição fechada.

NL

De snijcapaciteit staat ter informatie vermeld. Zij is afhankelijk van de kracht van de gebruiker en van het hout dat moet worden geknipt.

Opgelet: Een verkeerd gebruik kan lichamelijke of materiële schade veroorzaken. Buiten het bereik van kinderen houden. Geen elektrische draden doorknippen die onder spanning staan. Sluit het gereedschap wanneer u het niet gebruikt.

SE

Skärens klippkapacitet anges som vägledning, man beror av användarens styrka och det träslag som ska klippas.

Varning: Felaktig användning kan medföra kroppsskador eller materiella skador. Förvaras utom räckhåll för barn. Klipp inga strömförande ledningar. Förvara sekatören i stängt läge.

DA

Den oplyste klippekraft er vejledende. Den afhænger af brugerens styrke og af træets beskaffenhed.

Advarsel: Forkert brug kan forårsage personskader eller materiel skade. Skal opbevares uden for børns rækkevidde. Klip ikke i elektriske strømførende ledninger. Når den ikke bruges, skal den opbevares i lukket position.

EL

Η κοπτική ικανότητα που αναφέρεται είναι ενδεικτική. Εξαρτάται από τη χρήση που κάνει το χρήστη και από το ξύλο που θέλετε να κόψετε.

Προειδοποίηση: Η μη ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σωματικές ή υλικές βλάβες. Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Μη κόβετε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος που να είναι διέρχονται υπό τάση. Όταν δεν χρησιμοποιείτε, κρατάτε τα ψαλίδια κλειστά.

FI

Ilmoitettu kapasiteetti kuitenkin ohjeena ja vaihtelee käytön mukaan leikkuuvoiman ja puulajin mukaan.

Varoitus: Käytäessä oppaan ohjeiden vastaisesti laitteesta voi aiheutua vahinkoja tai vammoja. Säilytä poissa lasten ulottuvilta. Älä leikkaa jännitteisiä sähköjohtoja. Sulje leikkuri käytön jälkeen.

ZH

标称的裁切能力仅仅是估计量，它将视所使用力量和被裁树材的软硬而有不同。

注意：使用不适合场合将会导致人员受伤或财物损坏。放置在儿童接触不到的地方。不可裁切带电电缆。闲置时要把剪刀合上保存起来。

AR

إن القدرة القصى أو قدرة القطع ذات طبيعة دلالية ستكون ، هذا على سبيل المثال ، المحسن ، فهي الوظائف على قوة المستعمل أو هذا المستخدم وعلى نوع الخشب الذي تريد قطعه.

تحذير: سيؤدي سوء الاستعمال إلى احتمال إصابة الأشخاص بجروح خطيرة. إلى حدوث أضرار مادية. احفظ بعيدا عن متناول الأطفال. لا تقص أسلاك كهربائية موصلة بالتيار. عندما لا تكون تستعمل الأدوات، يجب إبقاء المقص في وضعية الإغلاق و لا تترك مفتوحا.